



Landesbeirat für Kommunikationswesen
Comitato provinciale per le comunicazioni
Consulta provinciale per les comunicaziuns

**BESCHLUSS NR. 7 PROTOKOL NR.
LBK_0001769 VOM 17.6.2015 DES
LANDESBEIRATS FÜR
KOMMUNIKATIONSWESEN**

**DELIBERAZIONE N. 7, PROTOCOLLO
N. LBKI_0001769 DEL 17/6/2015 DEL
COMITATO PROVINCIALE PER LE
COMUNICAZIONI**

**Beilegung der Streitsache
XXX YYY / Brennercom AG**

**Definizione della controversia
XXX YYY / Brennercom AG**

Der LANDESBEIRAT FÜR KOMMUNIKATIONSWESEN

Il giorno 17.6.2015 ad ore 9.00 si è riunito a Bolzano presso la propria sede

hat sich am 17.6.2015 um 9.00 Uhr an seinem Sitz in Bozen versammelt.

IL COMITATO PROVINCIALE PER LE COMUNICAZIONI

Anwesend:

Presenti:

Der Präsident: Dr. Roland Turk

Il presidente: Dr. Roland Turk

Die Beiratsmitglieder:

I componenti:

- Dr. Paolo Pasi
- Georg Viehweider
- Norbert Bertagnolli
- Haidi Romen

- Dr. Palo Pasi
- Georg Viehweider
- Norbert Bertagnolli
- Haidi Romen

Der Sachbearbeiter:

Il responsabile del procedimento:

- Mukesh Rag. Macchia

- Mukesh Rag. Macchia

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit eröffnet der Präsident die Sitzung.

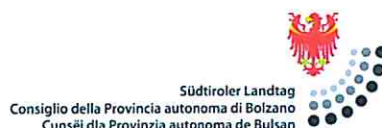
Il presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta.

Nach Einsicht in das Gesetz vom 31. Juli 1997, Nr. 249, "Einrichtung der Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen und Bestimmungen über Telekommunikations- und Rundfunksysteme", insbesondere in Art. 1 Abs. 6 Buchstabe a) Nr. 14;

Vista la legge 31 luglio 1997, n. 249, "Istituzione dell'Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni e norme sui sistemi delle telecomunicazioni e radiotelevisivo", in particolare l'art. 1, comma 6, lettera a), n. 14;

nach Einsicht in das Gesetz vom 14. November 1995, Nr. 481, "Bestimmungen über den Wettbewerb und die Regulierung von gemeinnützigen Diensten. Ein-

vista la legge 14 novembre 1995, n. 481, "Norme per la concorrenza e la regolazione dei servizi di pubblica utilità. Istituzione delle Autorità di regolazione dei ser-



Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunseil dla Provinzia autonoma de Bulsan

Landesbeirat für Kommunikationswesen
39100 Bozen | Cavourstraße 23/c
Comitato provinciale per le comunicazioni
39100 Bolzano | Via Cavour, 23/c

Tel. 0471 287 188 | Fax 0471 405 172
info@kommunikationsbeirat-bz.org
info@comprovcomunicazioni-bz.org
www.kommunikationsbeirat-bz.org
www.comprovcomunicazioni-bz.org



richtung der Regulierungsbehörde für gemeinnützige Dienste;

nach Einsicht in Art. 84 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 1. August 2003, Nr. 259, "Vorschriften für den elektronischen Geschäftsverkehr";

nach Einsicht in das Gesetz vom 18. Juni 2009, Nr. 69, "Bestimmungen für die wirtschaftliche Entwicklung, die Vereinfachung, die Wettbewerbsfähigkeit und zur Zivilprozessordnung";

nach Einsicht in das Landesgesetz vom 18. März 2002, Nr. 6, "Bestimmungen zum Kommunikationswesen und zur Rundfunkförderung"

nach Einsicht in den Beschluss Nr. 173/07/CONS i.d.g.F. "Bestimmungen über die Schlichtungsverfahren zwischen Telekommunikationsanbietern und Nutzern" (nachfolgend Verordnung genannt);

nach Einsicht in die Rahmenvereinbarung vom 4. Dezember 2008 zwischen der Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen, der Konferenz der Regionen und Autonomen Provinzen und der Konferenz der Präsidenten der gesetzgebenden Versammlungen der Regionen und Autonomen Provinzen;

nach Einsicht in die Vereinbarung über die Ausübung der übertragenen Befugnisse im Kommunikationswesen, die zwischen der Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen, dem Südtiroler Landtag, dem Land Südtirol und dem Landesbeirat für Kommunikationswesen abgeschlossen wurde;

nach Einsicht in den Beschlussvorschlag des Rechtsberaters des Landesbeirats, RA Sara Tonolli gemäß Art. 19 der Verordnung;

nach der Erläuterung des Sachverhalts des Präsidenten der Landesbeirats für Kommunikationswesen, Herrn Dr. Roland Turk;

vizi di pubblica utilità";

visto l'art. 84 del decreto legislativo 1° agosto 2003, n. 259, recante il "Codice delle comunicazioni elettroniche";

vista la legge 18 giugno 2009, n. 69, "Disposizioni per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività nonché in materia di processo civile";

vista la legge provinciale 18 marzo 2002, n. 6, "Norme sulle comunicazioni e provvidenze in materia di radiodiffusione";

vista la deliberazione n. 173/07/CONS e s.m., recante "Regolamento sulle procedure di risoluzione delle controversie tra operatori di comunicazioni elettroniche ed utenti" (d'ora in avanti Regolamento);

visto l'Accordo-Quadro tra Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni, la Conferenza delle Regioni e delle Province autonome e la Conferenza dei Presidenti delle Assemblee legislative delle Regioni e delle Province autonome, sottoscritto in data 4 dicembre 2008;

visto la Convenzione per l'esercizio delle funzioni delegate in tema di comunicazioni, sottoscritta tra l'Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni, il Consiglio e la Provincia autonoma di Bolzano ed il Comitato provinciale per le Comunicazioni;

vista la proposta di decisione del consulente del Comitato Avv. Sara Tonolli ai sensi dell'art. 19 del Regolamento;

udita l'illustrazione del presidente del Comitato provinciale per le Comunicazioni dott. Roland Turk;

Bemerkungen:

Gegenstand der Streitsache und Analyse der Vorfälle

XXX YYY unterzeichnete am 18.6.2014 ein Datenblatt zur Aktivierung des Pakets Easy Business der Brennercom AG.

30 Tage später sandte der Nutzer dem Anbieter ein Einschreiben, in dem er die verspätete Aktivierung

Considerazioni:

Oggetto della controversia e analisi degli accadimenti

La XXX YYY sottoscriveva in data 18/6/2014 un modulo di adesione per l'attivazione del pacchetto Easy Business con Brennercom spa.

Trascorsi trenta giorni da tale data, l'utente inviava all'operatore una raccomandata lamentando la ritar-



der Telefon- und Datenverbindung beanstandete und einen Schadenersatz in Höhe von 13.500,00 Euro forderte.

Am 30.9.2014 übermittelte er eine weitere Schadenersatzforderung in Höhe von 15.750,00 Euro als Entschädigung für den entgangenen Gewinn.

Der Nutzer leitete sodann das Schlichtungsverfahren mit dem Anbieter ein, bei der Verhandlung am 23.3.2015 erzielten die Parteien jedoch keine Einigung.

Der Nutzer reichte daraufhin das Formular GU14 (GZ 912 vom 26.3.2015) ein, mit dem er einen Schadenersatz für den in den 30 Tagen ohne ADSL- und Faxdienst entgangenen Gewinn einforderte.

Am selben Tag wurde den Parteien die Einleitung des Verfahrens mitgeteilt (GZ 915/MM). Ebenfalls an jenem Tag legte der Anbieter per E-Mail seine Position dar.

Am 28.4.2015 wurden die Parteien zur für den 15.5.2015 um 11.00 Uhr anberaumten Verhandlung vorgeladen (GZ LBK_0001238/MM). Beide Parteien erschienen zur Verhandlung, konnten jedoch keine Einigung erzielen.

Entscheidung:

Es wird darauf hingewiesen, dass nach Art. 19 Abs. 4 der Bestimmungen über die Schlichtungsverfahren zwischen Telekommunikationsanbietern und Nutzern jedwede Schadenersatzforderung vom Schiedsurteil ausgeschlossen ist und im Umkehrschluss nur die etwaige Rückerstattung nicht geschuldeter Summen bzw. die in den Verträgen, den Leistungskatalogen, den gesetzlichen Bestimmungen oder in Beschlüssen der Behörde festgelegte Schadenersatzzahlung zulässig ist.

Unbeschadet bleibt das Recht des Nutzers, sich zur allfälligen Geltendmachung eines größeren Schadens an die ordentliche Gerichtsbarkeit zu wenden.

Der vom Nutzer gestellte Antrag bezweckte die Zuerkennung eines Schadenersatzes für einen entgangenen Gewinn und muss daher für unzulässig erklärt werden.

Entscheidungsgründe

erachtet, dass die von der Aufsichtsbehörde zuer-

data attivazione della linea voce e dati e richiedendo un indennizzo per danni pari a € 13.500,00.

Successivamente, in data 30/9/2014 inviava un'altra richiesta di risarcimento danni per mancato guadagno di € 15.750,00.

L'istante attivava quindi la procedura conciliativa nei confronti dell'operatore, ma all'udienza del 23/3/2015 le parti non raggiungevano un accordo.

L'utente depositava quindi il formulario GU14 (prot. 912 del 26/3/2015) mediante il quale richiedeva il danno da mancato guadagno a causa dei trenta giorni senza servizio ADSL e fax.

In pari data veniva quindi data comunicazione di avvio del procedimento (prot. 915/MM). Lo stesso giorno l'operatore illustrava via e-mail la propria posizione.

In data 28/4/2015 le parti venivano convocate all'udienza fissata per il giorno 15/5/2015 ore 11.00 (prot. LBK_0001238/MM). In tale sede, alla presenza di entrambe le parti, non veniva raggiunto alcun accordo.

In rito:

Preliminarmente, va rilevato che ai sensi dell'art. 19 comma 4 del Regolamento in materia di procedure di risoluzione delle controversie tra operatori di comunicazioni elettroniche l'oggetto della pronuncia esclude ogni richiesta risarcitoria ed è viceversa limitato agli eventuali rimborsi o indennizzi previsti dal contratto, dalle carte dei servizi nonché nei casi individuati dalla disposizioni normative o da delibere dell'Autorità.

Resta salvo il diritto dell'utente di rivolgersi all'Autorità ordinaria per il maggior danno.

La domanda avanzata dall'utente era volta al riconoscimento del danno da mancato guadagno e deve pertanto essere dichiarata inammissibile.

P.Q.M.

Ritenuto che gli indennizzi riconosciuti dall'Autorità



kannten Entschädigungen gemäß Art. 84 der Vorschriften für den elektronischen Geschäftsverkehr den Anforderungen der Billigkeit entsprechen müssen;

hat den Bericht des zuständigen Sachbearbeiters Mukesh Rag. Macchia angehört und

BESCHLIESST

den von XXX YYY am 26.3.2015 gegenüber Brennercom AG gestellten Antrag für unzulässig zu erklären.

Unbeschadet bleibt das Recht des Nutzers, sich zur allfälligen Geltendmachung eines größeren Schadens gemäß Art. 11 Abs. 4 des Beschlusses Nr. 179/03/CSP an die ordentliche Gerichtsbarkeit zu wenden.

Gemäß Art. 19 Abs. 3 des Beschlusses Nr. 173/07/CONS ist die Beilegung der Streitsache Aufgabe der Aufsichtsbehörde gemäß Art. 98 Abs. 11 des GvD vom 1. August 2003, Nr. 259.

Der genannte Anbieter ist dazu angehalten, dem Landesbeirat für Kommunikationswesen die erfolgte Umsetzung dieses Beschlusses binnen 60 Tagen ab dessen Zustellung mitzuteilen.

Gemäß Art. 1 Abs. 26 des Gesetzes vom 31. Juli 1997, Nr. 249, kann gegen diesen Bescheid beim Verwaltungsgericht der Region Latium als ausschließliche Gerichtsbarkeit Widerspruch eingelegt werden.

Gemäß Art. 135 Abs. 1 Buchstabe b) der Verwaltungsgerichtsordnung, genehmigt mit GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104, kann gegen diesen Bescheid beim Verwaltungsgericht der Region Latium als ausschließliche Gerichtsbarkeit Widerspruch eingelegt werden.

Gemäß Art. 119 der Verwaltungsgerichtsordnung endet die Widerspruchsfrist gegen diesen Bescheid nach 60 Tagen ab Zustellung.

Der vorliegende Beschluss wird den Parteien mitgeteilt, der Behörde für die entsprechenden Bearbeitungen übermittelt und auf der Internetseite des Landesbeirats veröffentlicht.

debbano soddisfare, ai sensi dell'art. 84 del Codice delle Comunicazioni Elettroniche, il requisito dell'equità;

udita la relazione del responsabile del procedimento Mukesh Rag. Macchia,

DELIBERA

l'inammissibilità dell'istanza proposta dalla XXX YYY in data 26/3/2015 nei confronti di Brennercom spa.

È fatto salvo il diritto dell'utente di rivolgersi all'Autorità Giurisdizionale ordinaria per l'ottenimento dell'eventuale risarcimento del maggior danno, al mente dell'art. 11 comma 4 della delibera n. 179/03/CSP.

Ai sensi dell'art. 19, comma 3, della delibera n. 173/07/CONS il provvedimento di definizione della controversia costituisce ordine dell'Autorità ai sensi dell'art. 98, comma 11, del D.Lgs. 1° agosto 2003, n. 259.

L'operatore generalizzato in epigrafe è tenuto a comunicare a questa Autorità l'avvenuto adempimento della presente delibera entro il termine di 60 giorni dalla notifica della medesima.

Ai sensi dell'art. 1 comma 26, della legge 31 luglio 1997, n. 249, il presente atto può essere impugnato avanti al Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio, in sede di giurisdizione esclusiva.

Ai sensi dell'art. 135, comma 1, lettera b), del Codice del processo amministrativo, approvato con D.Lgs. 2 luglio 2010, n. 104, il presente atto può essere impugnato davanti al Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio, in sede di giurisdizione esclusiva.

Ai sensi dell'art. 119 del medesimo Codice il termine per ricorrere avverso il presente provvedimento è di 60 giorni dalla notifica dello stesso.

La presente delibera è comunicata alle parti, trasmessa all'Autorità per gli adempimenti di rito ed è disponibile sul sito web del Comitato.



5

Der Präsident:
Il Presidente
- Roland Dr. Turk -

Der Schriftführer
Il verbalizzante
- Mukesh Rag. Macchia -